Solo сб
Ч-69
7090

ԳԵՂՈՒՆԻ ՉԹՉՅԱՆ

ՌՈՄԱՆՍՆԵՐ

խոսք՝
Հ. ՇԻՐԱԶԻ

ГЕГУНИ ЧИТЧЯН

РОМАНСЫ

На слова
ОВ. ШИРАЗА 6

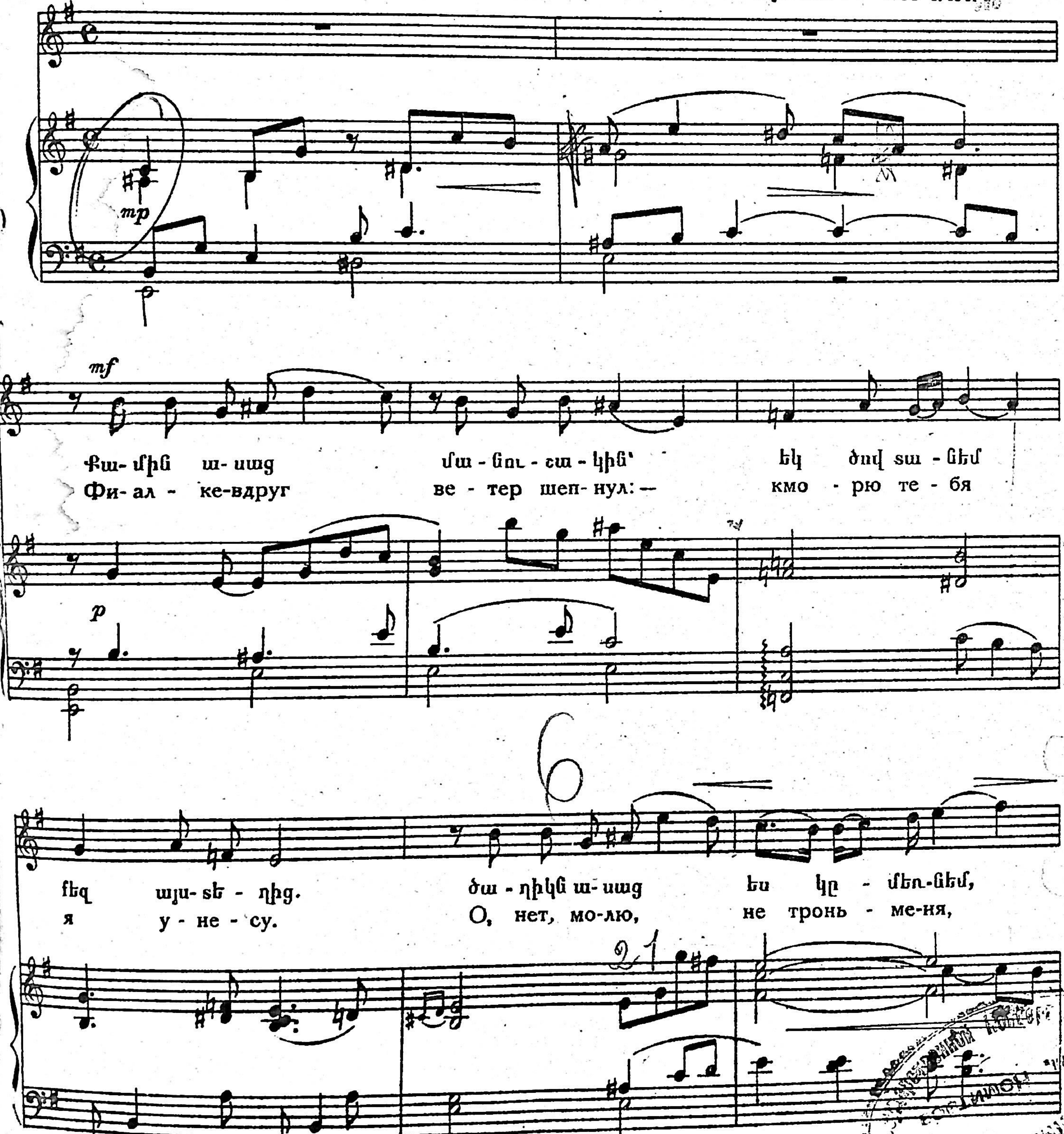
ՀԱՅՊԵՏՀՐԱՏ 1956 АЙПЕТРАТ

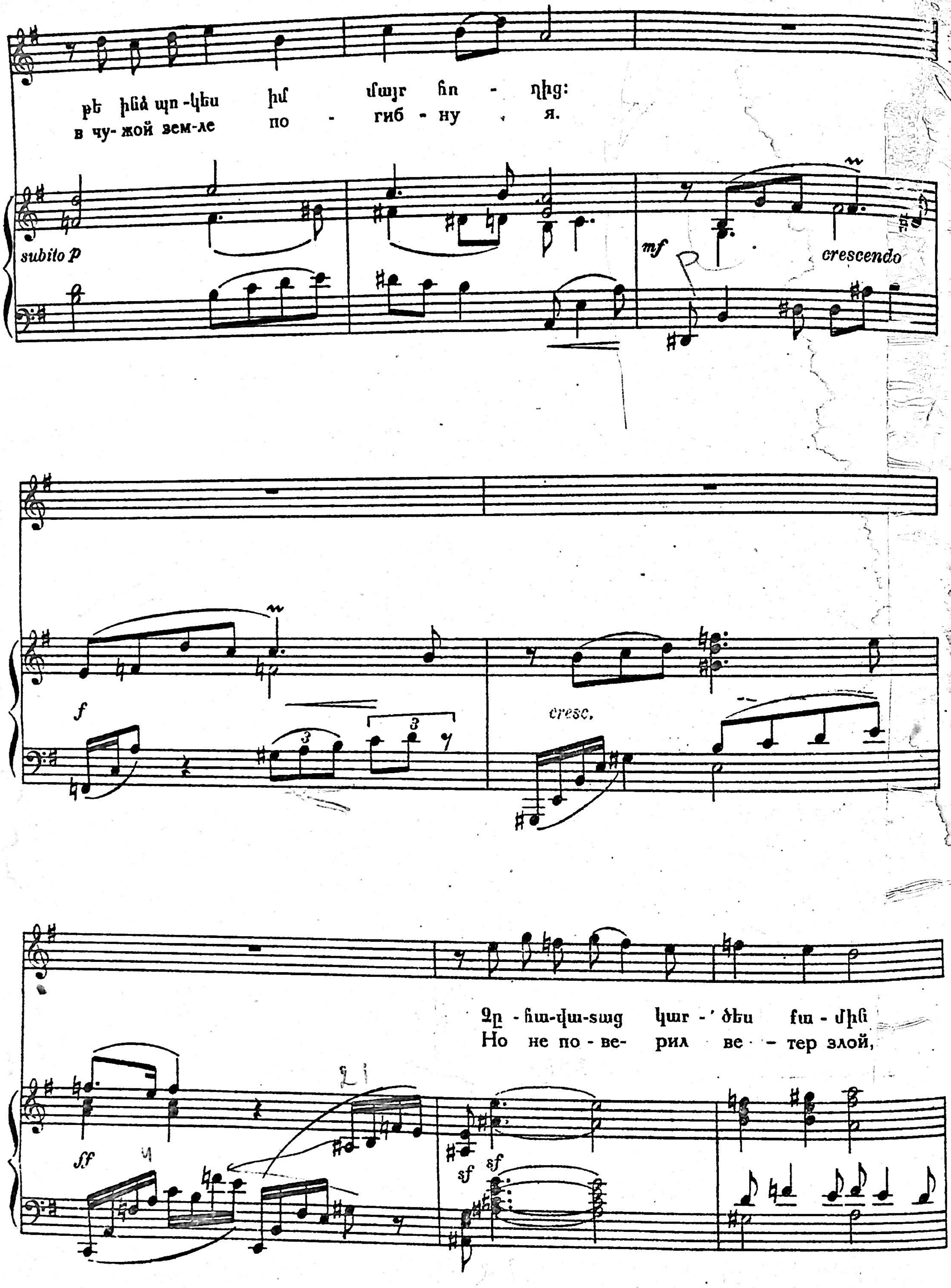
Նվիրում եմ Հ. Շիրազին
Посвящаю О. ШИРАЗУ

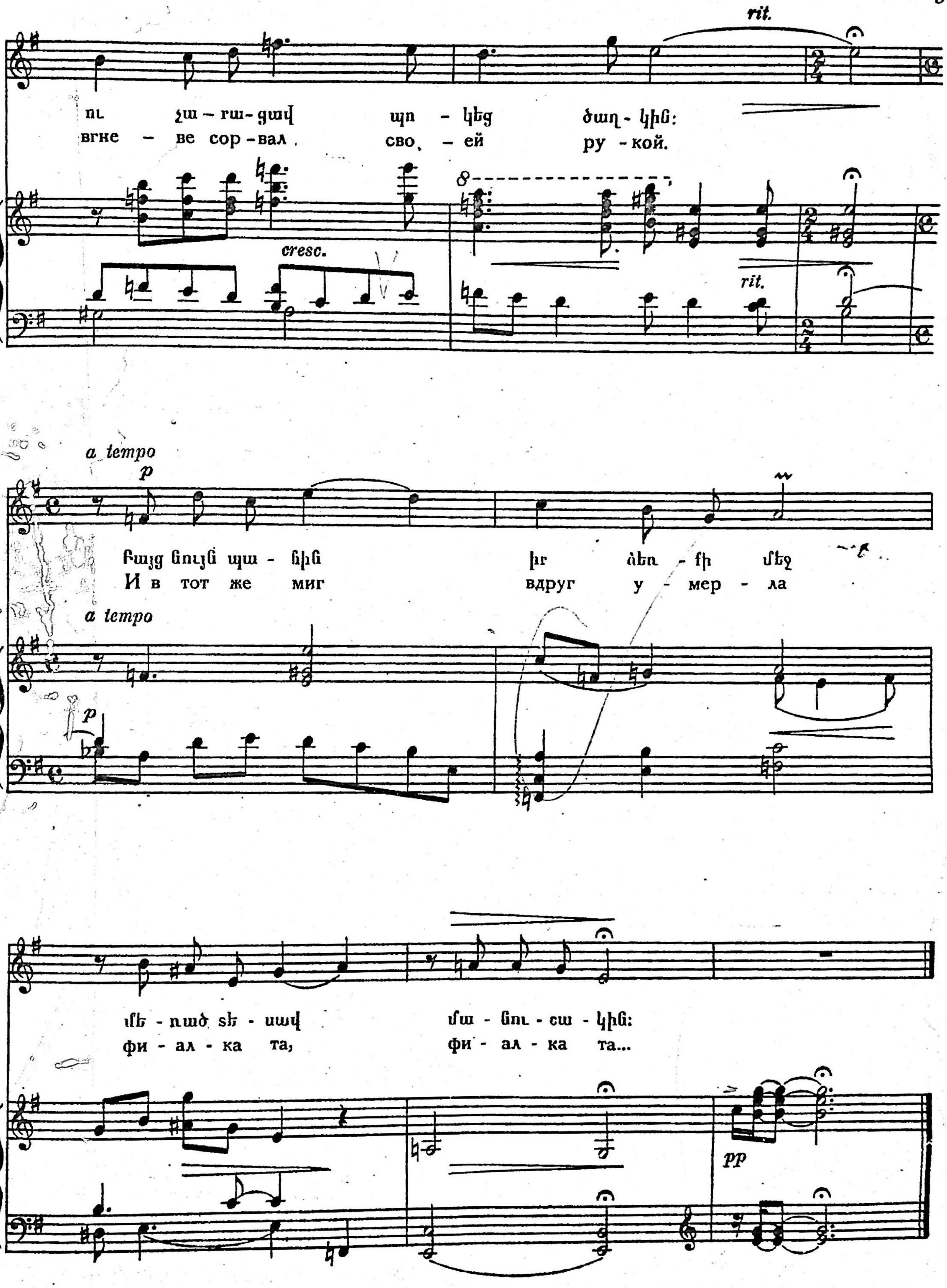
ՄԱՆՈՒՇԱԿԻՆ ФИАЛКЕ

Երաժշտությունը՝ Գ. Չթչյանի
Музыка Г. ЧИТЧЯНА

Moderato

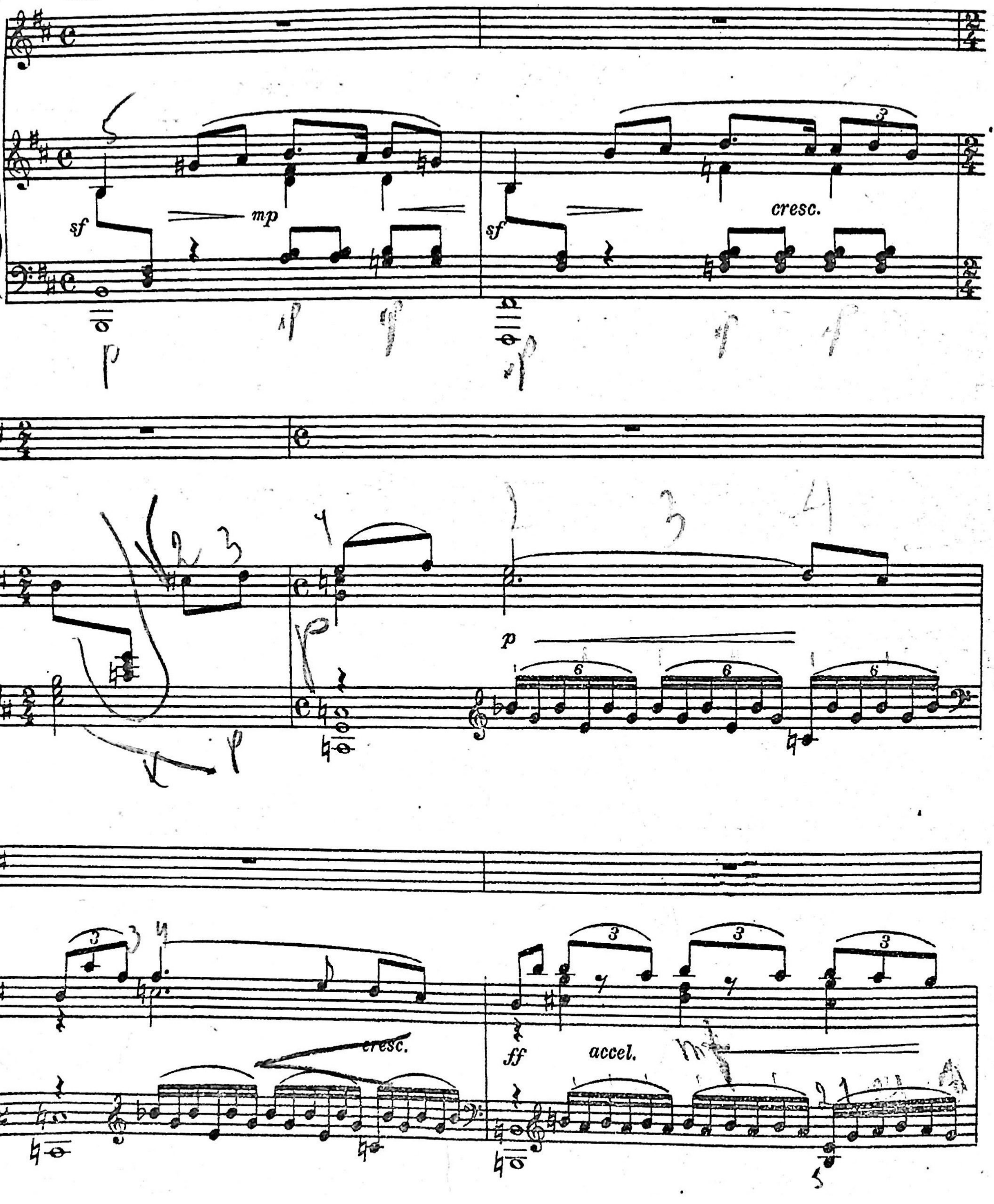

mp
mf
p
Քա- մին ա-սաց մա - նու - շա - կին՝ եկ ծով տա - նեմ
Фи-ал - ке-вдруг ве - тер шеп-нул:— кмо - рю те - бя
քեզ այս- տե - ղից. ծա - ղիկն ա-սաց ես կը - մեռ-նեմ,
я у - не - су. О, нет, мо-лю, не тронь - ме-ня,
6
21

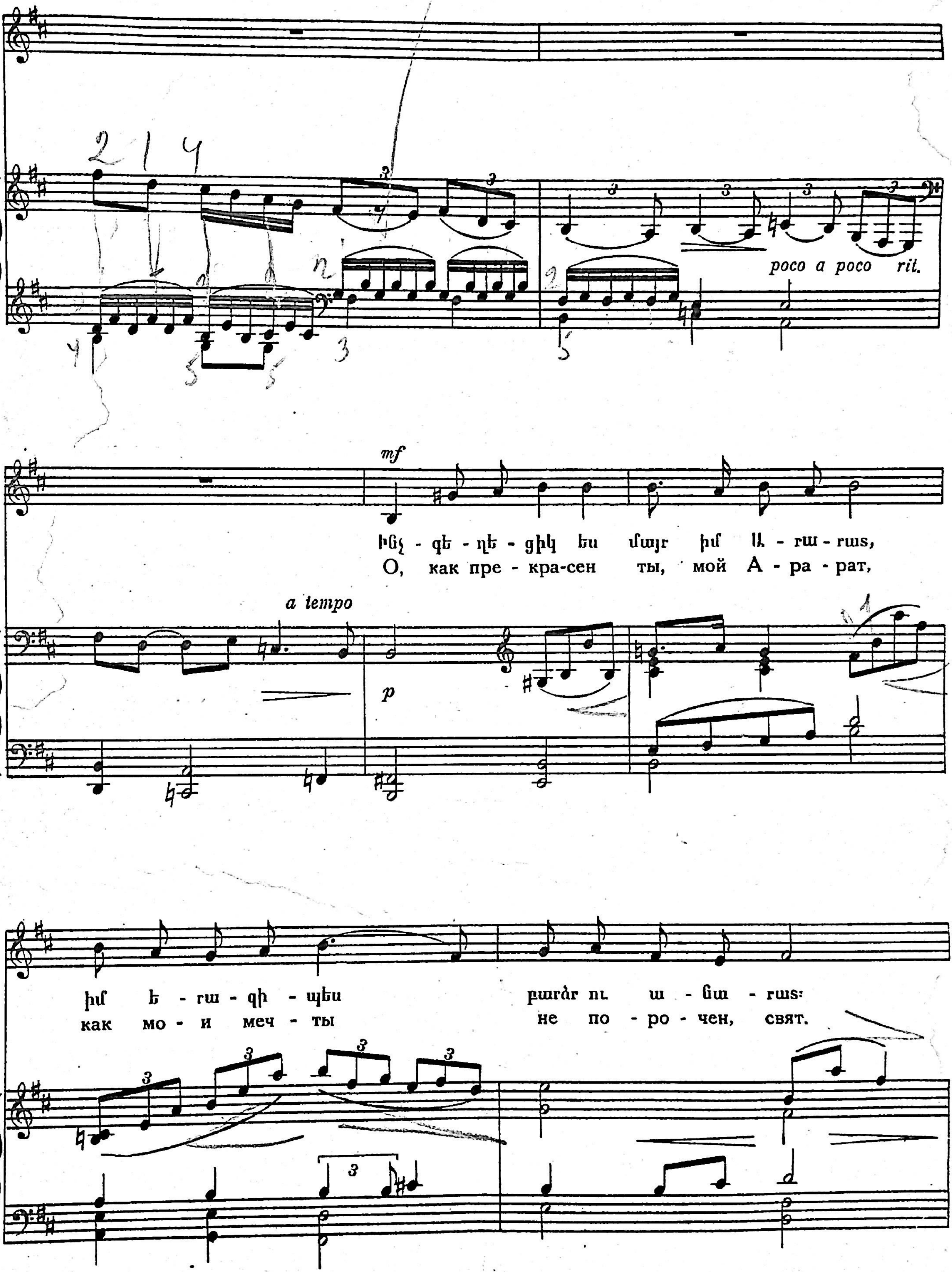

թէ ինձ պո-կեն իմ մայր հո - ղից:
в чу- жой зем-ле по - гиб - ну - я.
subito p
mf
crescendo
f
3
3
cresc.
Չը - հա-վա-տաց կար - ՛ծեն քա - մին
Но не по - ве- рил ве - тер злой,
ff
sf
sf

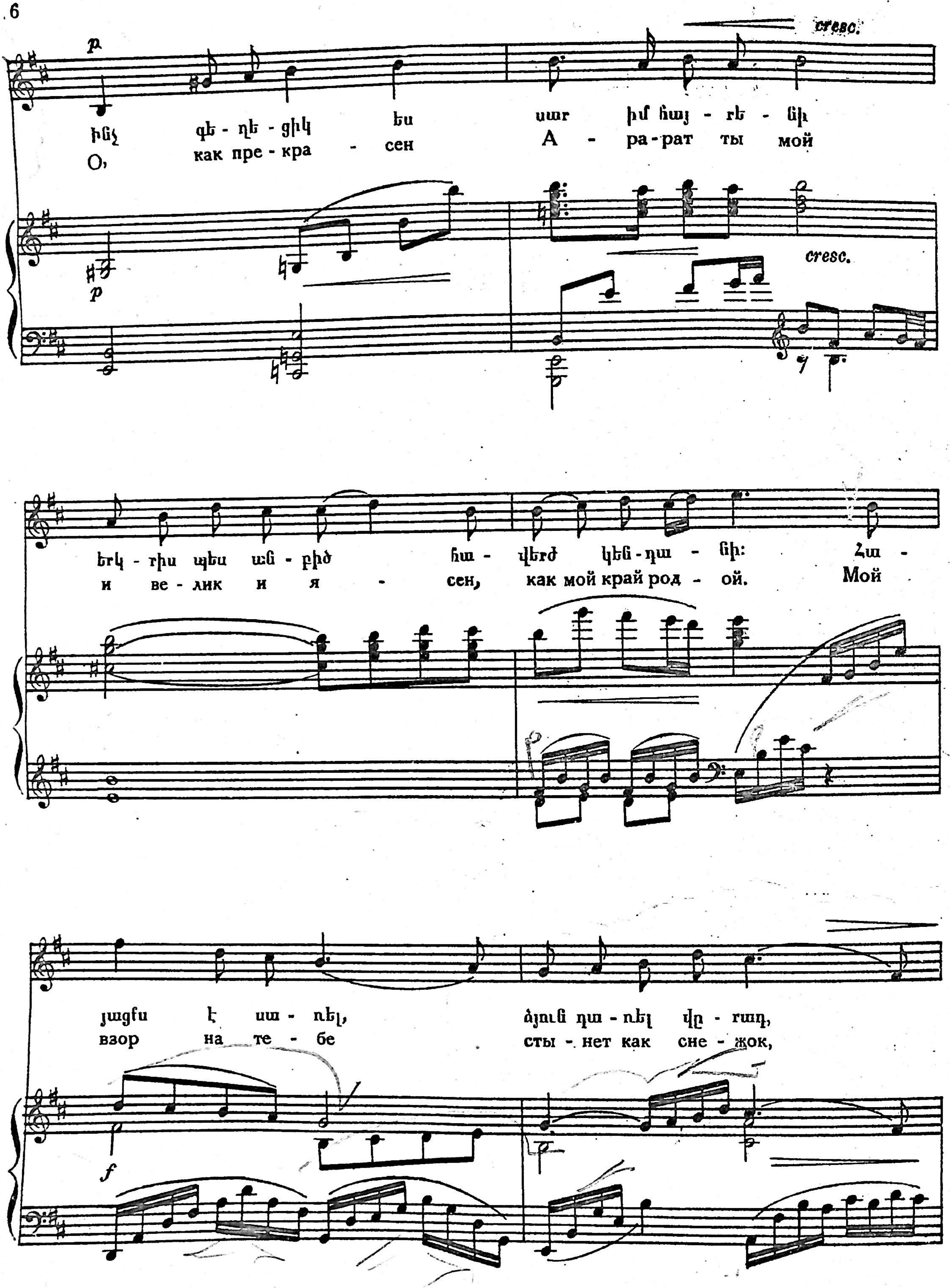

rit.
ու չա-րա-ցավ պո-կեց ծաղ-կին:
вгне-ве сор-вал, сво-ей ру-кой.
8
cresc.
rit.
a tempo
p
Բայց նույն պա-հին իր ձեռ-քի մեջ
И в тот же миг вдруг у-мер-ла
a tempo
p
մե-ռած տե-սավ մա-նու-շա-կին:
фи-ал-ка та, фи-ал-ка та...
pp

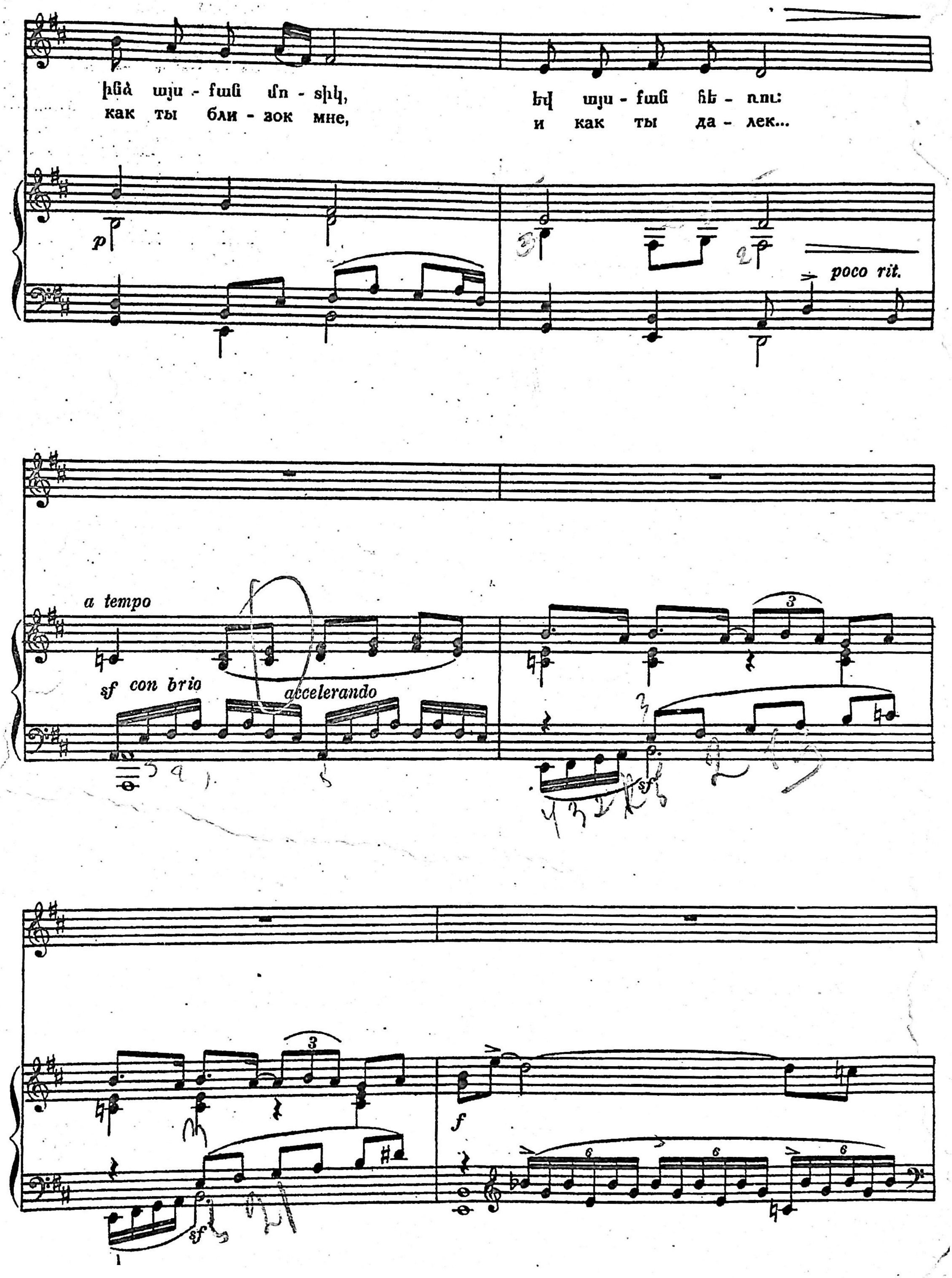
ԱՐԱՐԱՏ АРАРАТ

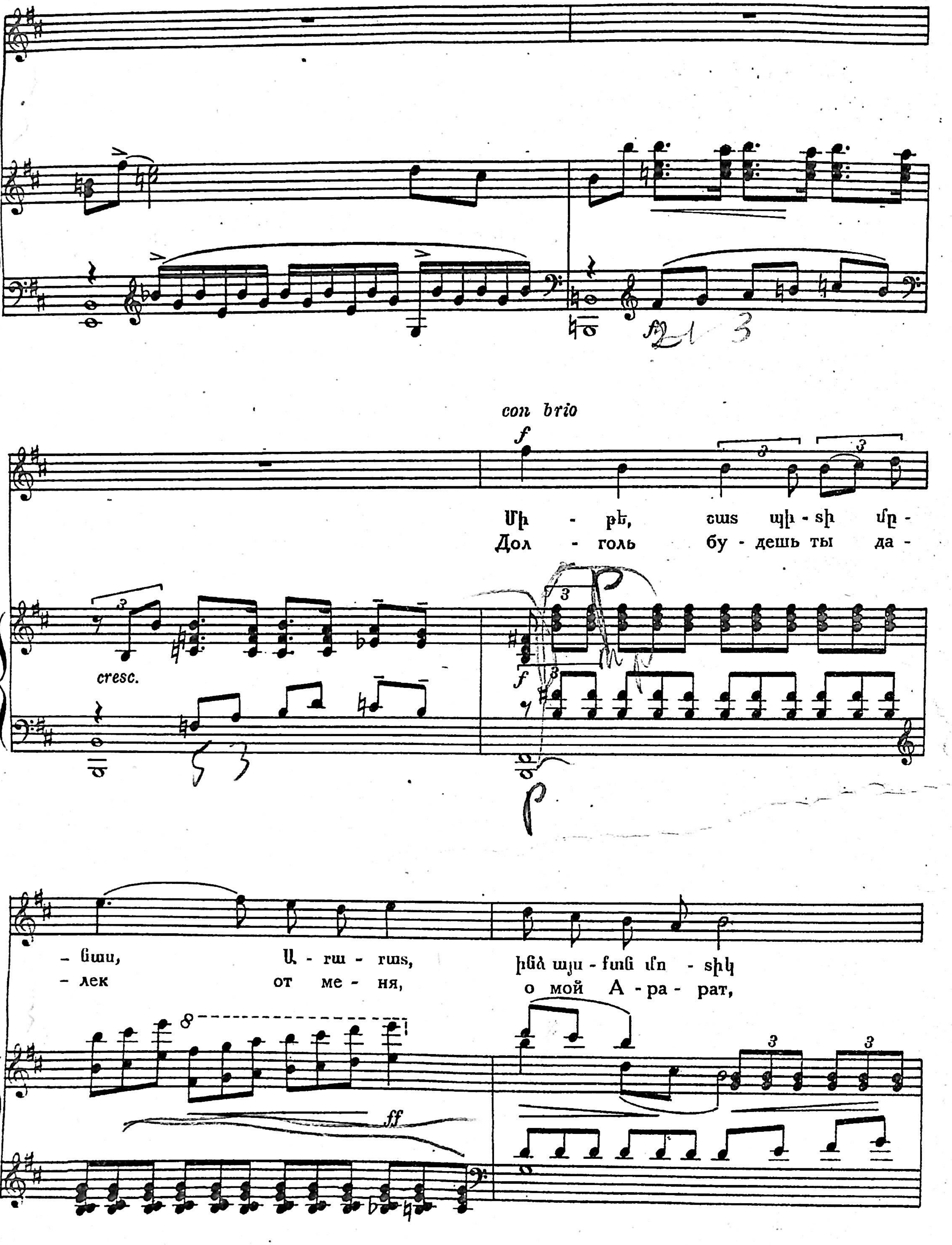
Maestoso.

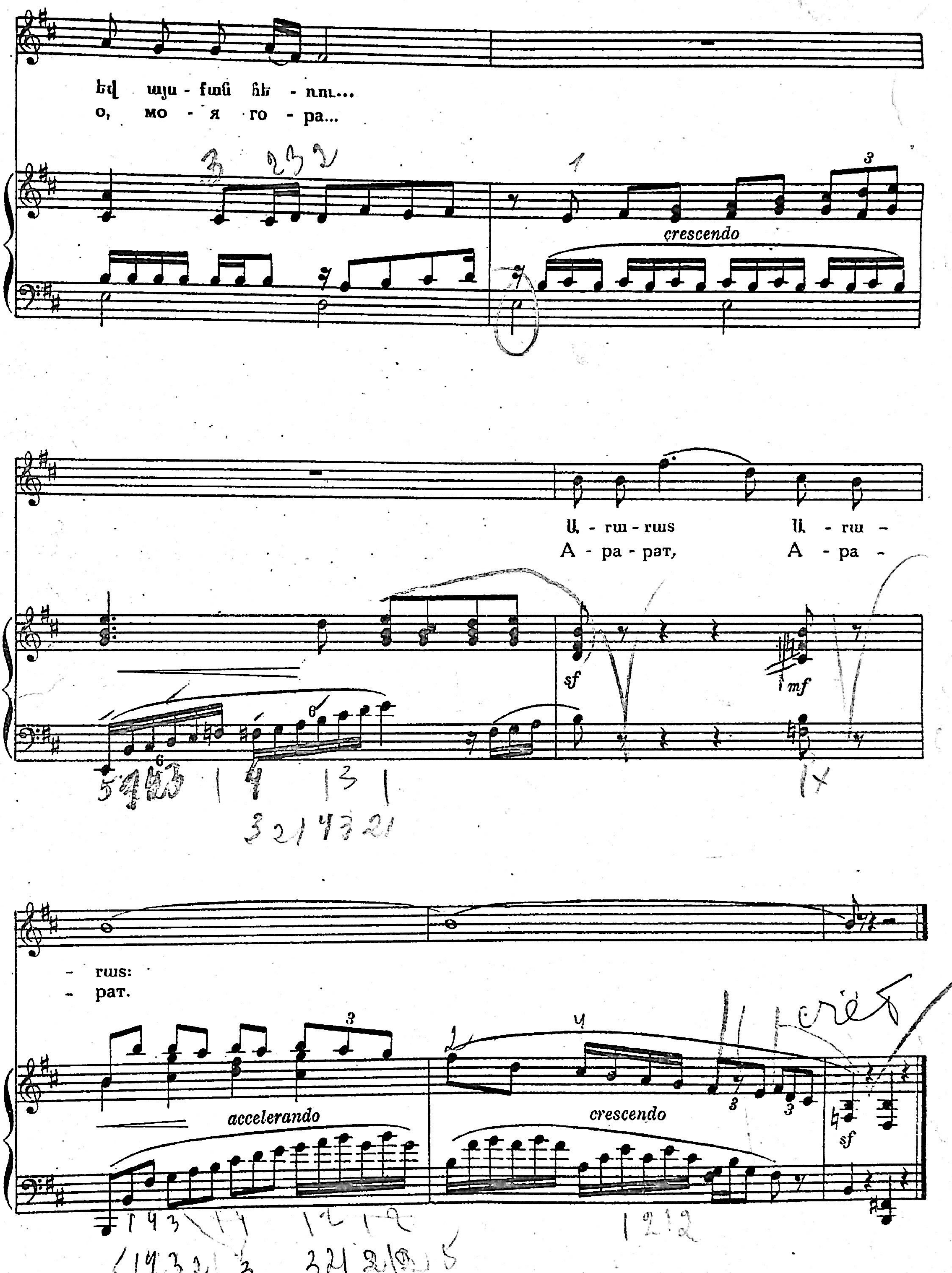

sf
mp
sf
cresc.
3
p
6
6
6
2 3
1
2
3
4
3
cresc.
ff
accel.
3
3
3
5


2 1 4
poco a poco rit.
mf
a tempo
p
Ինչ - գե - ղե - ցիկ ես մայր իմ Ա - րա - րատ,
О, как пре - кра-сен ты, мой А - ра - рат,
իմ ե - րա - զի - պես քաղցր ու ա - նա - րատ:
как мо - и меч - ты не по - ро - чен, свят.

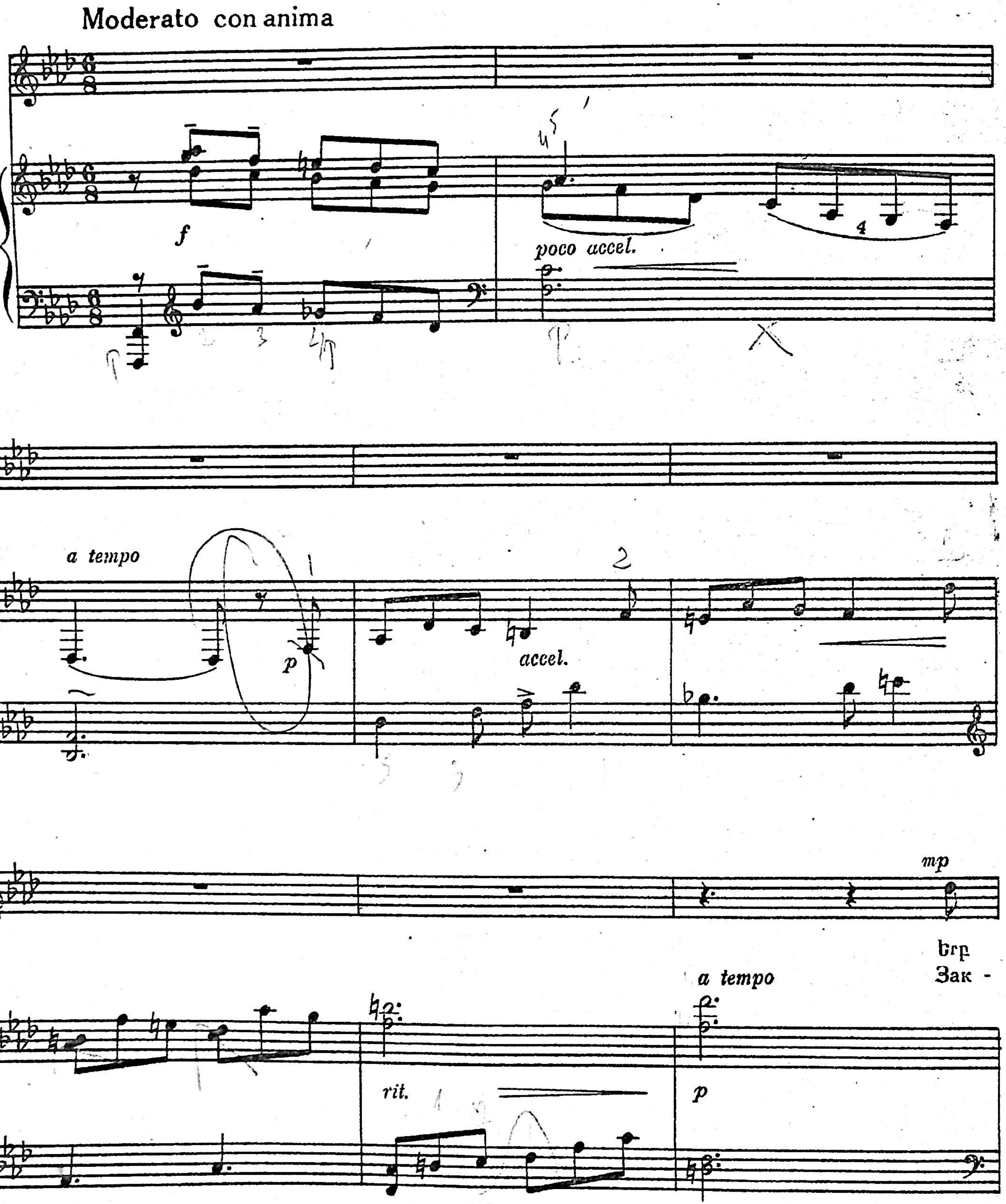

cresc.
p
ինչ գե - ղե - ցիկ ես սար իմ հայ - րե - նի
О, как пре - кра - сен А - ра - рат ты мой
p
cresc.
երկ - րիս պես ան - բիծ հա - վերժ կեն - դա - նի: Հա -
и ве - лик и я - сен, как мой край род - ой. Мой
յացքս է սա - ռել, ձյուն դա - ռել վը - րադ,
взор на те - бе сты - нет как сне - жок,
f

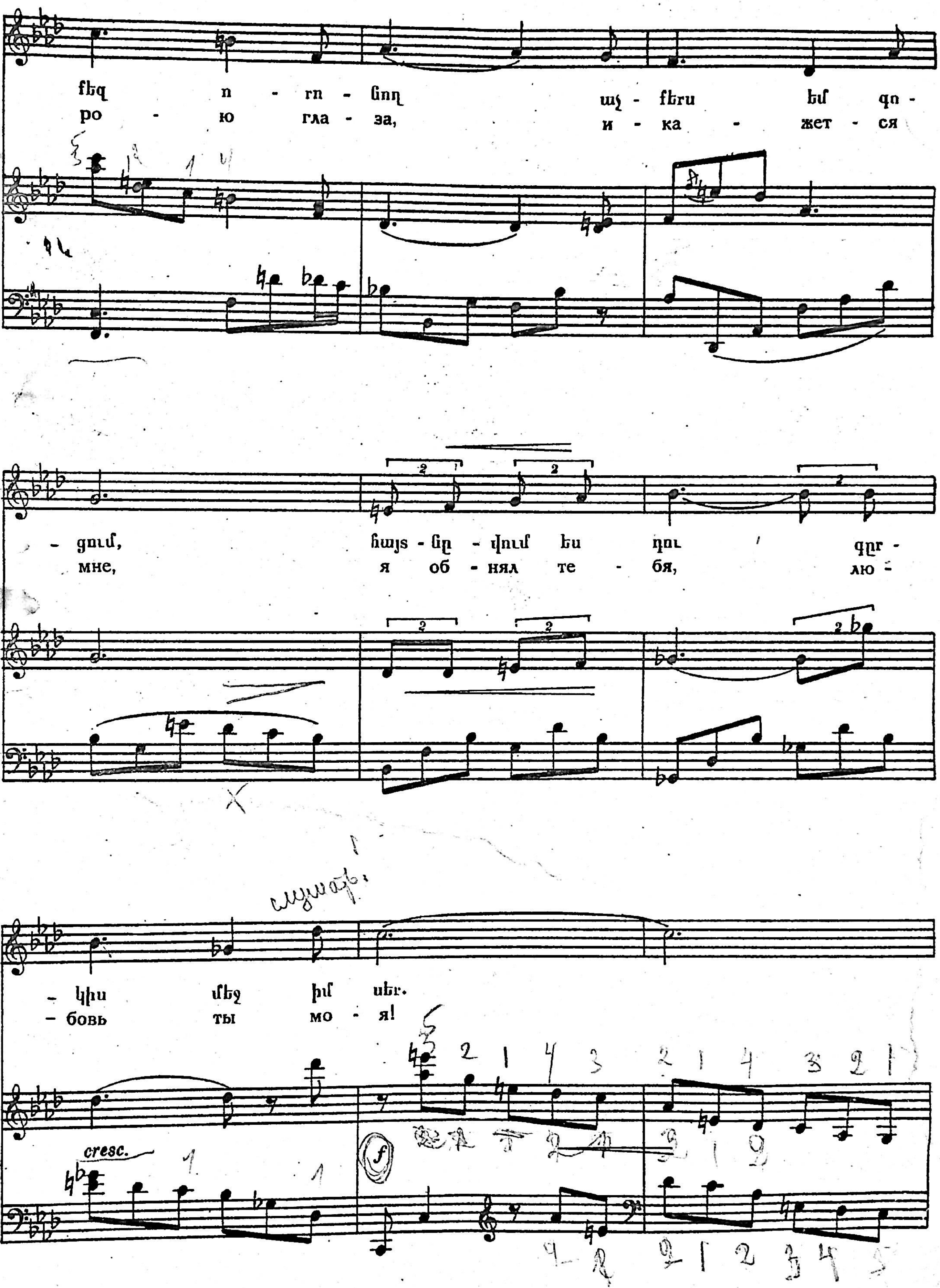

ինձ այն - քան մո - տիկ,
Եվ այն - քան հե - ռու:
как ты бли - зок мне,
и как ты да - лек...
p
poco rit.
a tempo
sf con brio
accelerando
sf
3
f
6

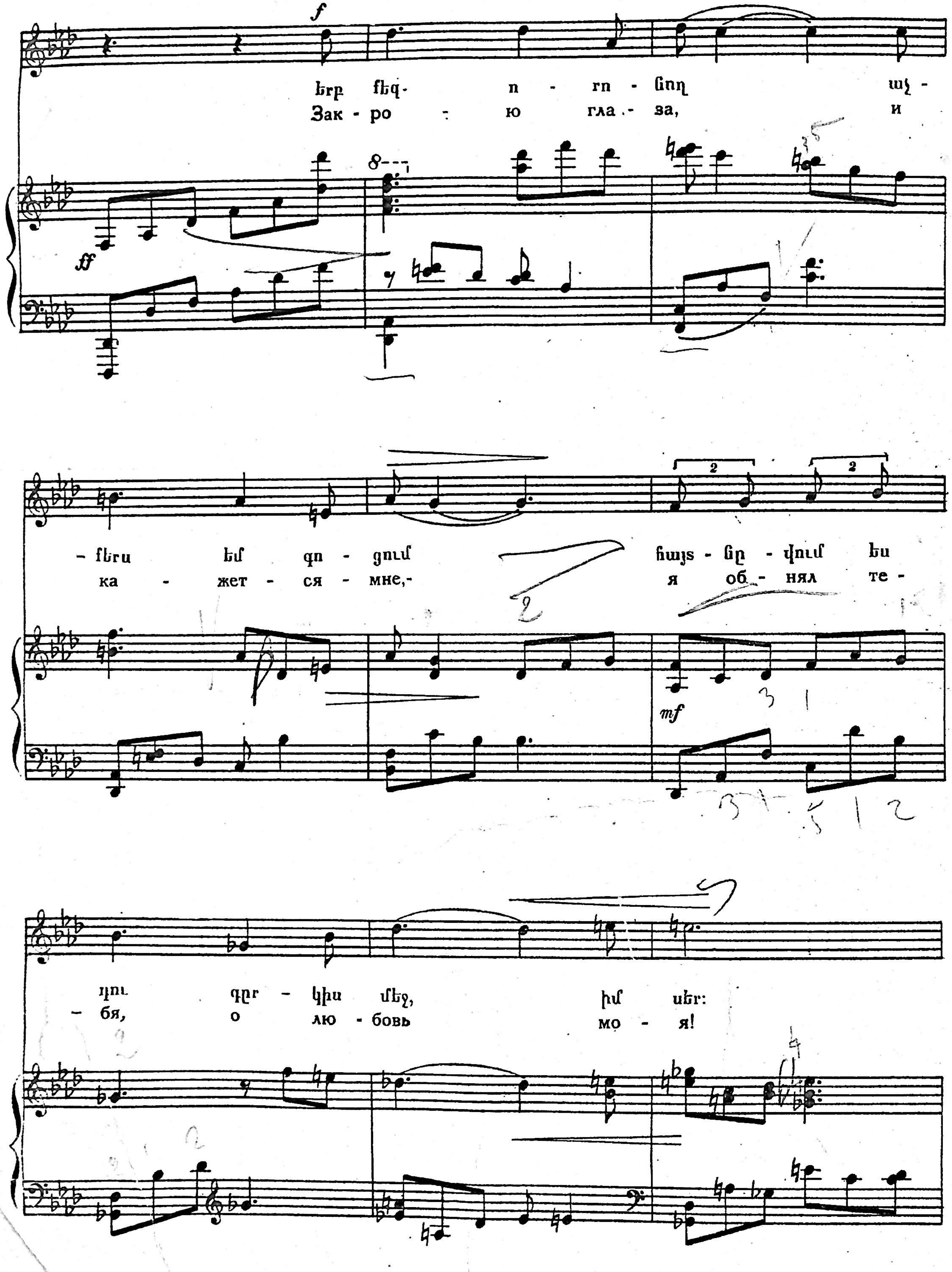

fz
2 1 3
con brio
f
Մի - թէ, շատ պի - տի մը -
Дол - голь бу - дешь ты да -
cresc.
f
3
- նաս, Ա - րա - րատ, ինձ այս - քան մո - տիկ
- лек от ме - ня, о мой А - ра - рат,
8
ff
3

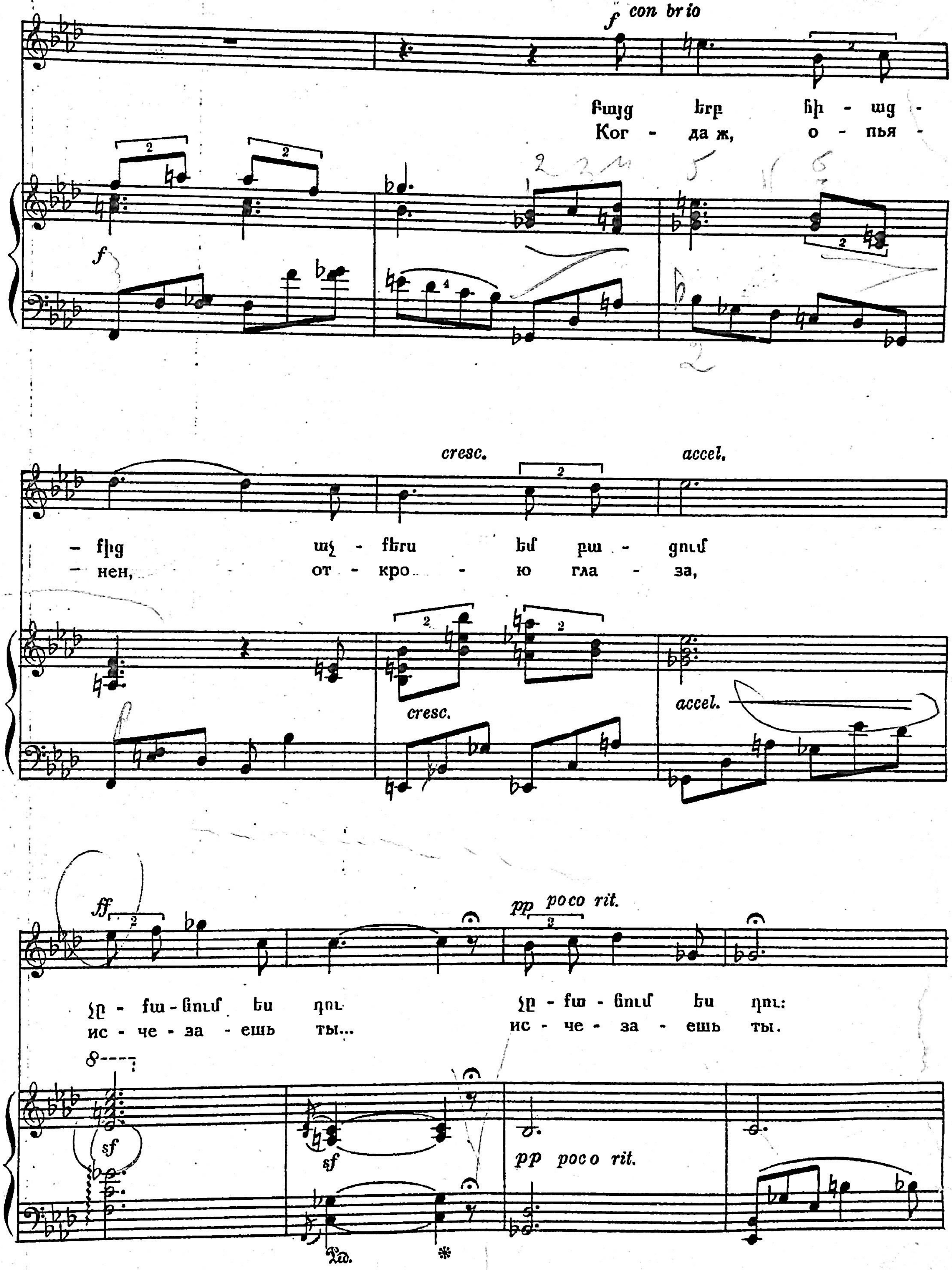

Եվ այս - քան հե - ռու...
о, мо - я го - ра...
3 232
1
crescendo
3
Ա - րա - րատ Ա - րա -
А - ра - рат, А - ра -
sf
mf
6
5 4 3 2 1 4 1 3 1
3 2 1 4 3 2 1
րատ:
рат.
accelerando
crescendo
4
2
sf
cresc
1 4 3 1 4 1 2 1 2
1 2 1 2
1 4 3 2 3 3 2 1 2 1 5

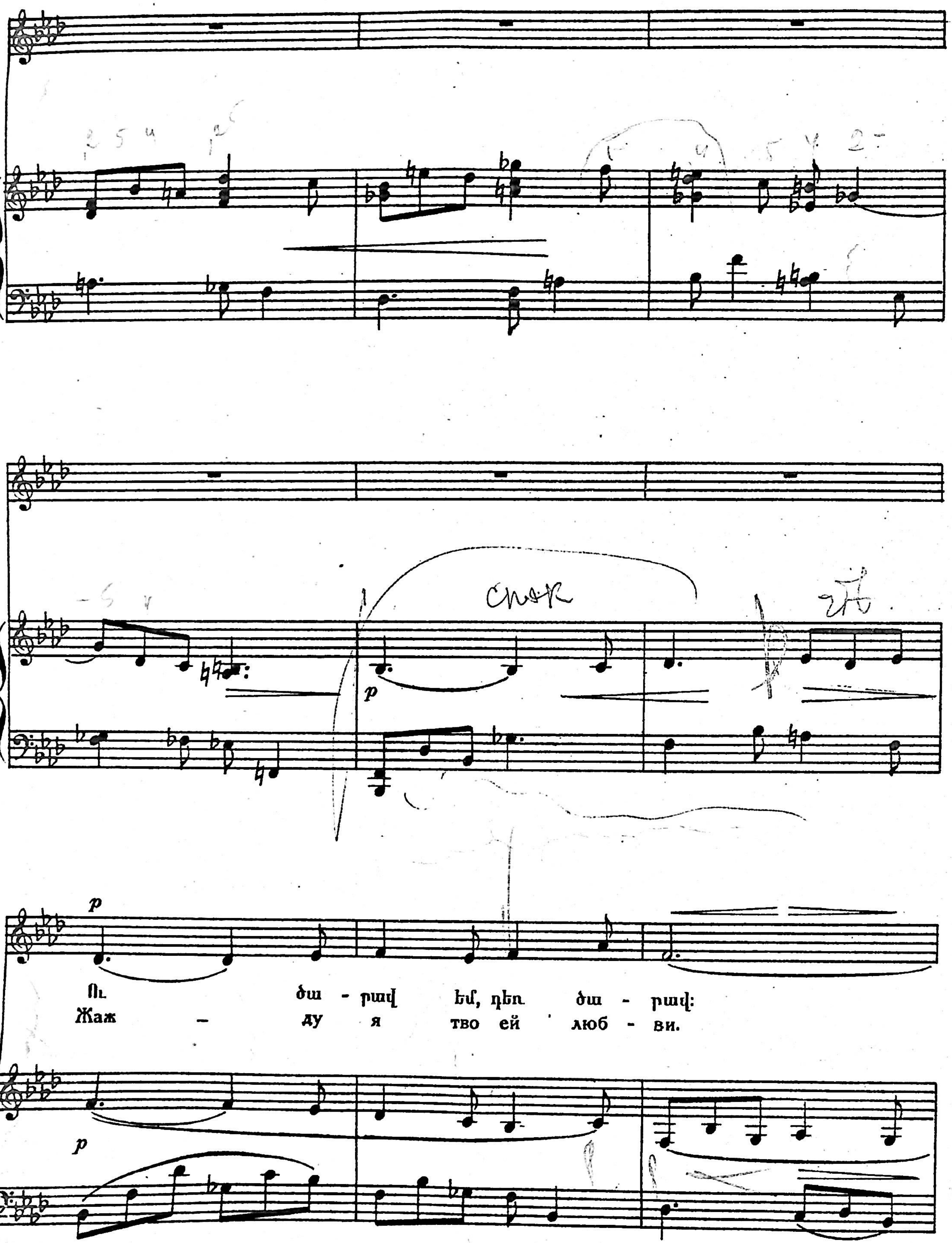
ԿԱՐՈՏ ТОСКА

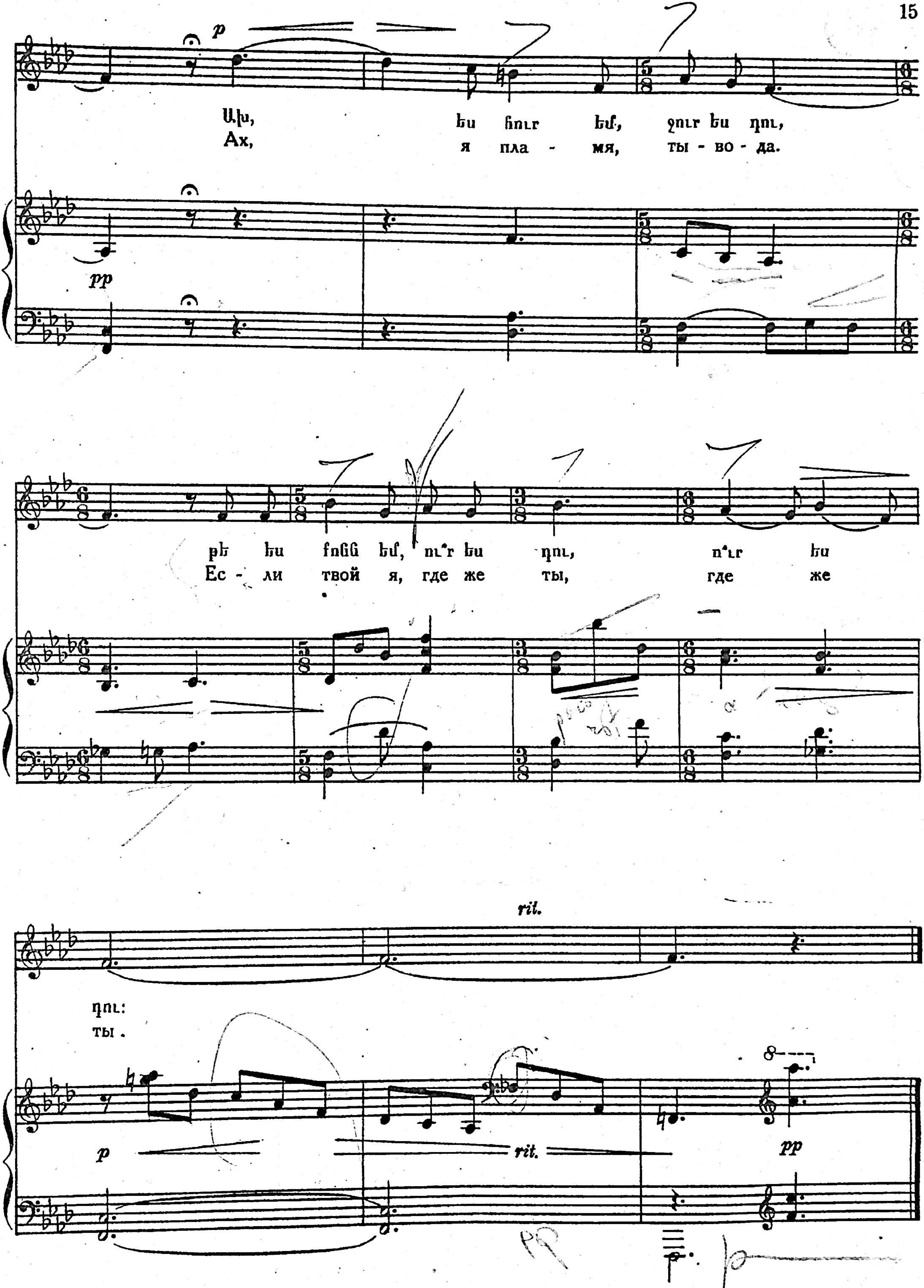

Moderato con anima
f
poco accel.
a tempo
p
accel.
rit.
a tempo
p
mp
Երբ
Зак -


Քեզ ո - րո - նող աչ - քերս եմ գո - ցում,
ро - ю гла - за, и - ка - жет - ся мне,
հայտ - նը - վում եւ դու գըր - կիս մեջ իմ սեր.
я об - нял те - бя, лю - бовь ты мо - я!
cresc.
f
слушать.


f
Երբ ֆեզ - ո - րո - ճող աչ -
Зак - ро - ю гла - за, и
8
ff
- ֆերս եմ զո - ցում հայց - երբ - փում եւ
ка - жет - ся - мне,- я об - нял те -
2
2
mf
դու զըր - կիս մեջ, իմ սեր:
- бя, о лю - бовь мо - я!

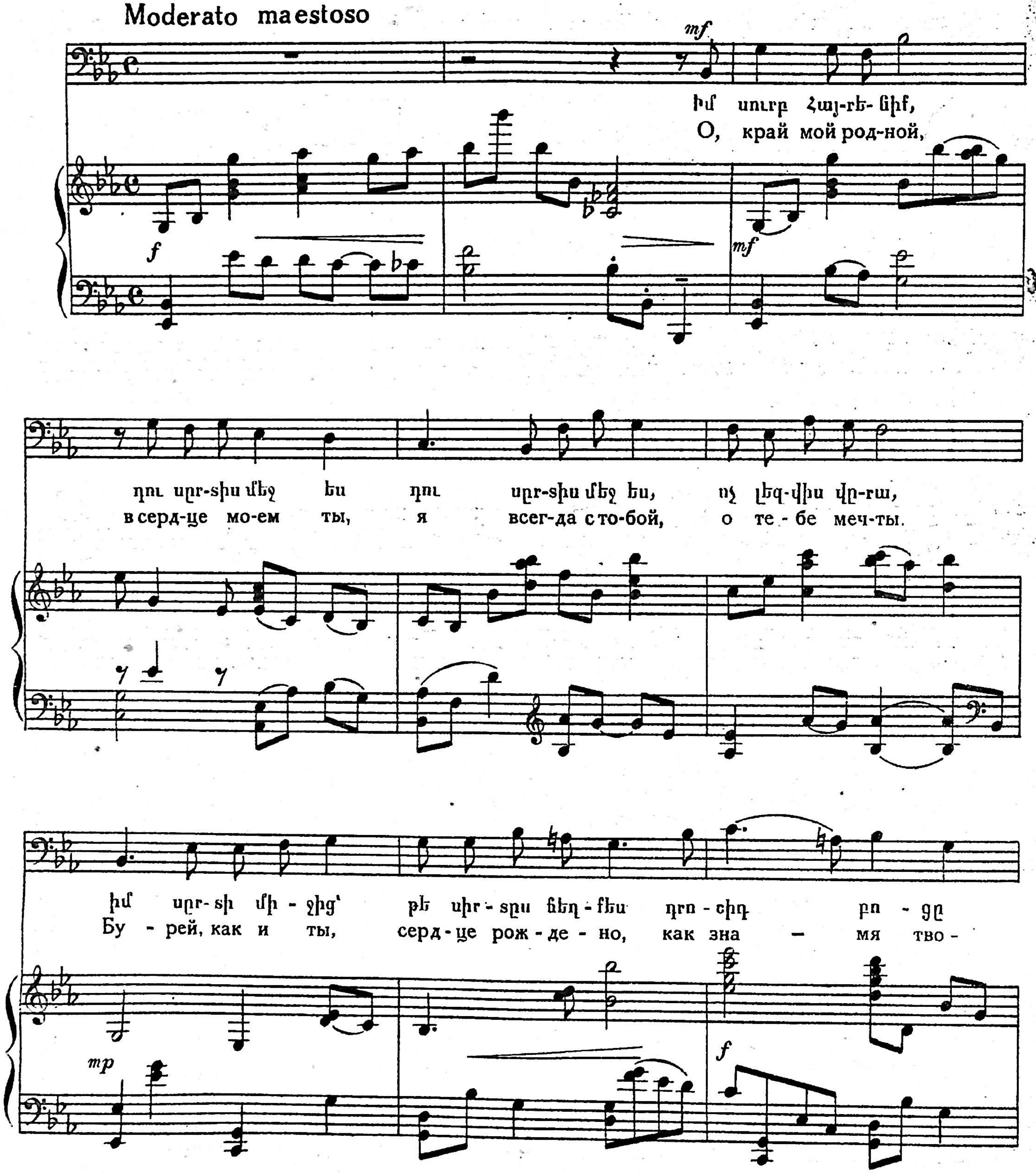

f con brio
Բայց երբ հի - աց -
Ког - да ж, о - пья -
f
2 3 4 5 1 6
cresc.
accel.
- քից աչ - քերս եմ բա - ցում
- нен, от - кро - ю гла - за,
cresc.
accel.
ff
չը - քա - նում ես դու.
ис - че - за - ешь ты...
pp poco rit.
չը - քա - նում ես դու:
ис - че - за - ешь ты.
8
sf
sf
pp poco rit.
Ped.
*


Спок
p
Ու ծա - րավ եմ, դեռ ծա - րավ:
Жаж – ду я тво ей люб - ви.

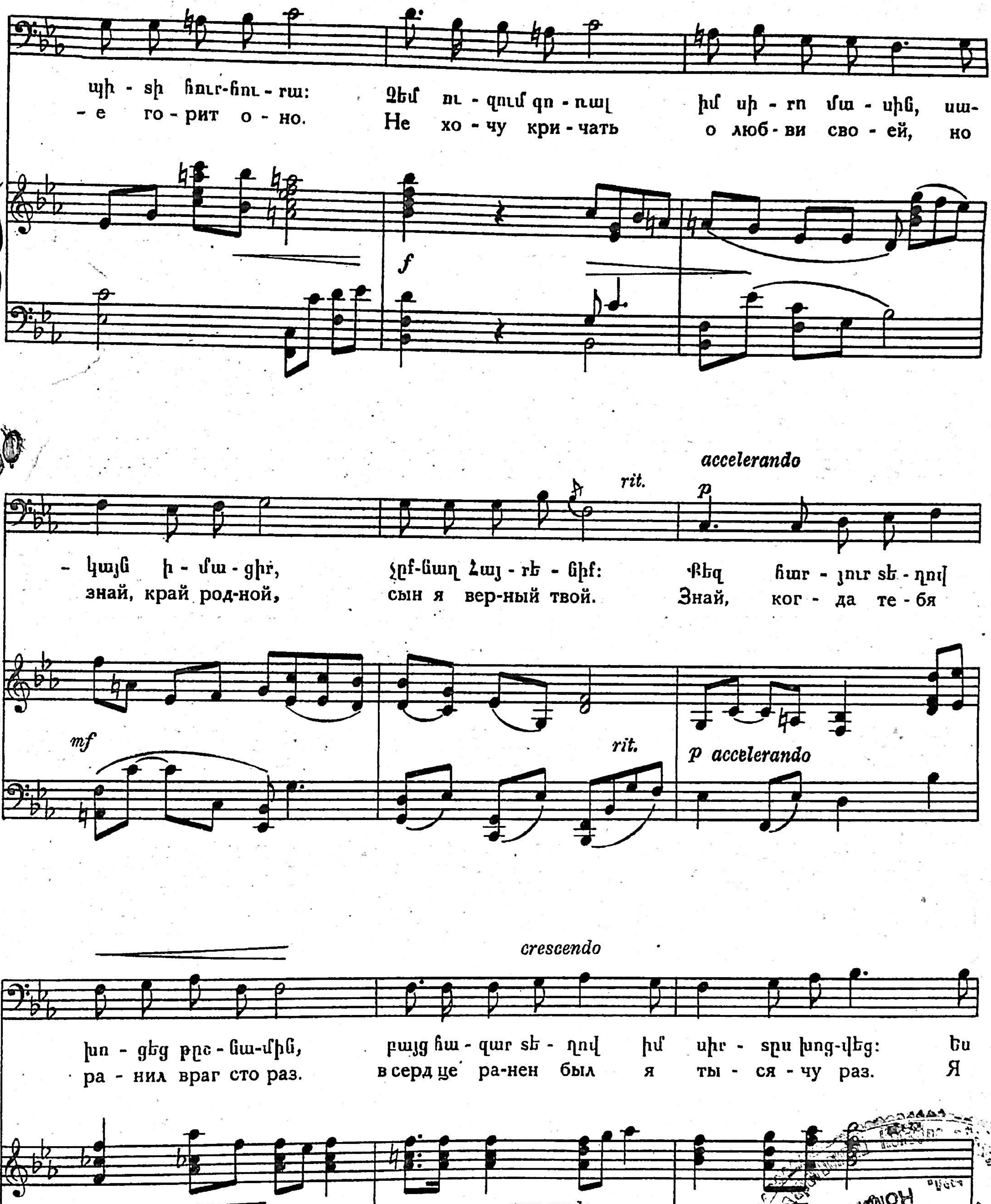

p
Ախ,
Ах,
pp
ես հուր եմ, ջուր ես դու,
я пла - мя, ты - во - да.
թե ես քոնն եմ, ու՞ր ես դու, ու՞ր ես
Ес - ли твой я, где же ты, где же
rit.
դու:
ты.
p
rit.
pp
pp

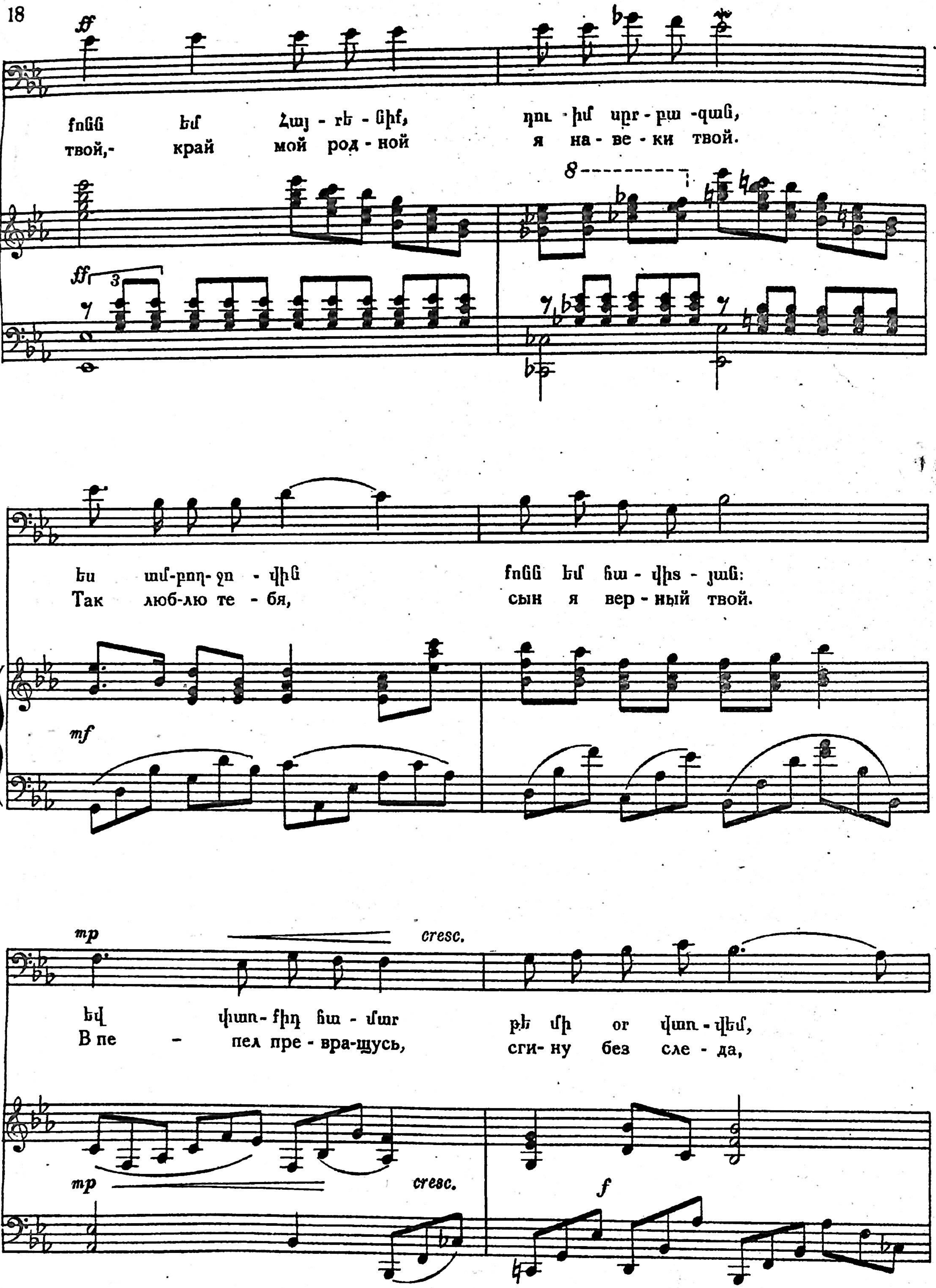
ԻՄ ՍՈՒՐԲ ՀԱՅՐԵՆԻՔ КРАЙ МОЙ РОДНОЙ

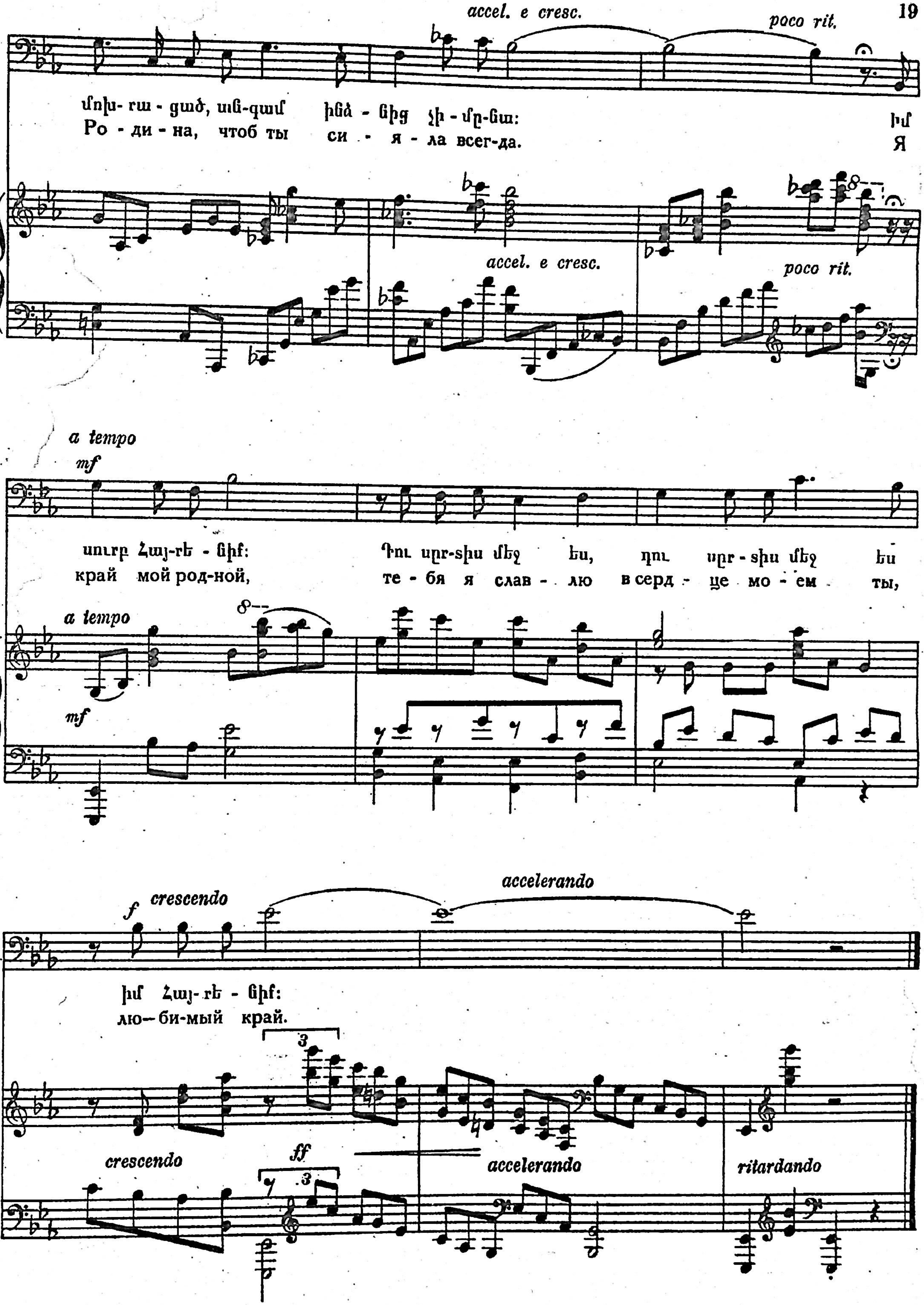
Moderato maestoso


mf
Իմ սուրբ Հայ-րե-նիք,
О, край мой род-ной,
f
mf
դու սըր-տիս մեջ ես դու սըր-տիս մեջ ես, ոչ լեզ-վիս վը-րա,
в серд-це мо-ем ты, я всег-да с то-бой, о те-бе меч-ты.
իմ սըր-տի մի-ջից՝ քե սիր-տս նեղ-նես դրո-շիդ քո-ղը
Бу-рей, как и ты, серд-це рож-де-но, как зна-мя тво-
mp
f

2290

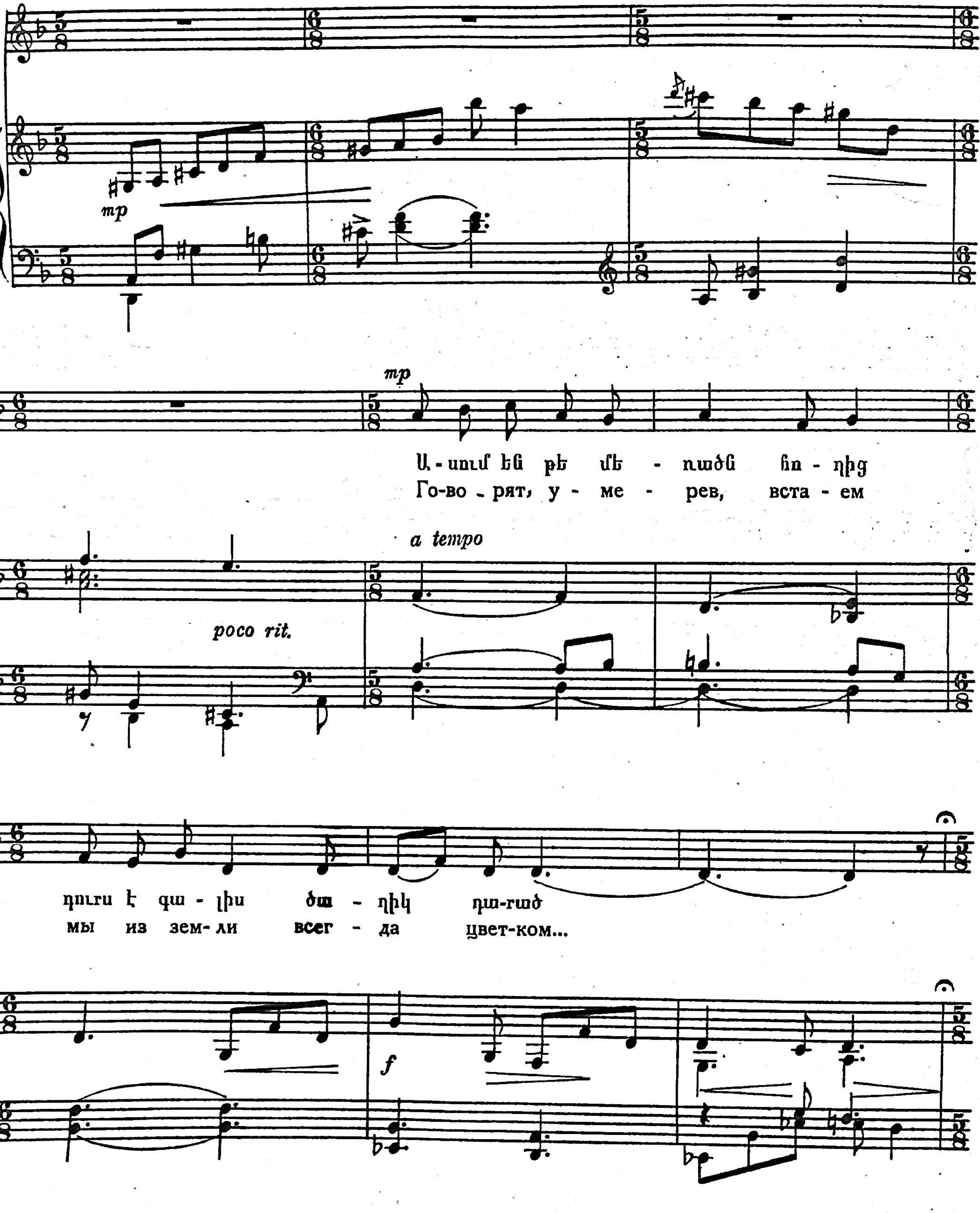

պի - տի հուր-հու - րա:
- е го - рит о - но.
Չեմ ու - զում գո - ռալ
Не хо - чу кри - чать
իմ սի - րո մա - սին, սա-
о люб - ви сво - ей, но
f
- կայն ի - մա - ցիր,
знай, край род-ной,
չըք-նաղ Հայ - րե - նիք:
сын я вер-ный твой.
rit.
accelerando
p
Քեզ հար - յուր տե - ղով
Знай, ког - да те - бя
mf
rit.
p accelerando
crescendo
խո - ցեց թըշ - նա-մին,
ра - нил враг сто раз.
բայց հա - զար տե - ղով
в серд це ра-нен был
իմ սիր - տըս խոց-վեց:
я ты - ся - чу раз.
Ես
Я
crescendo

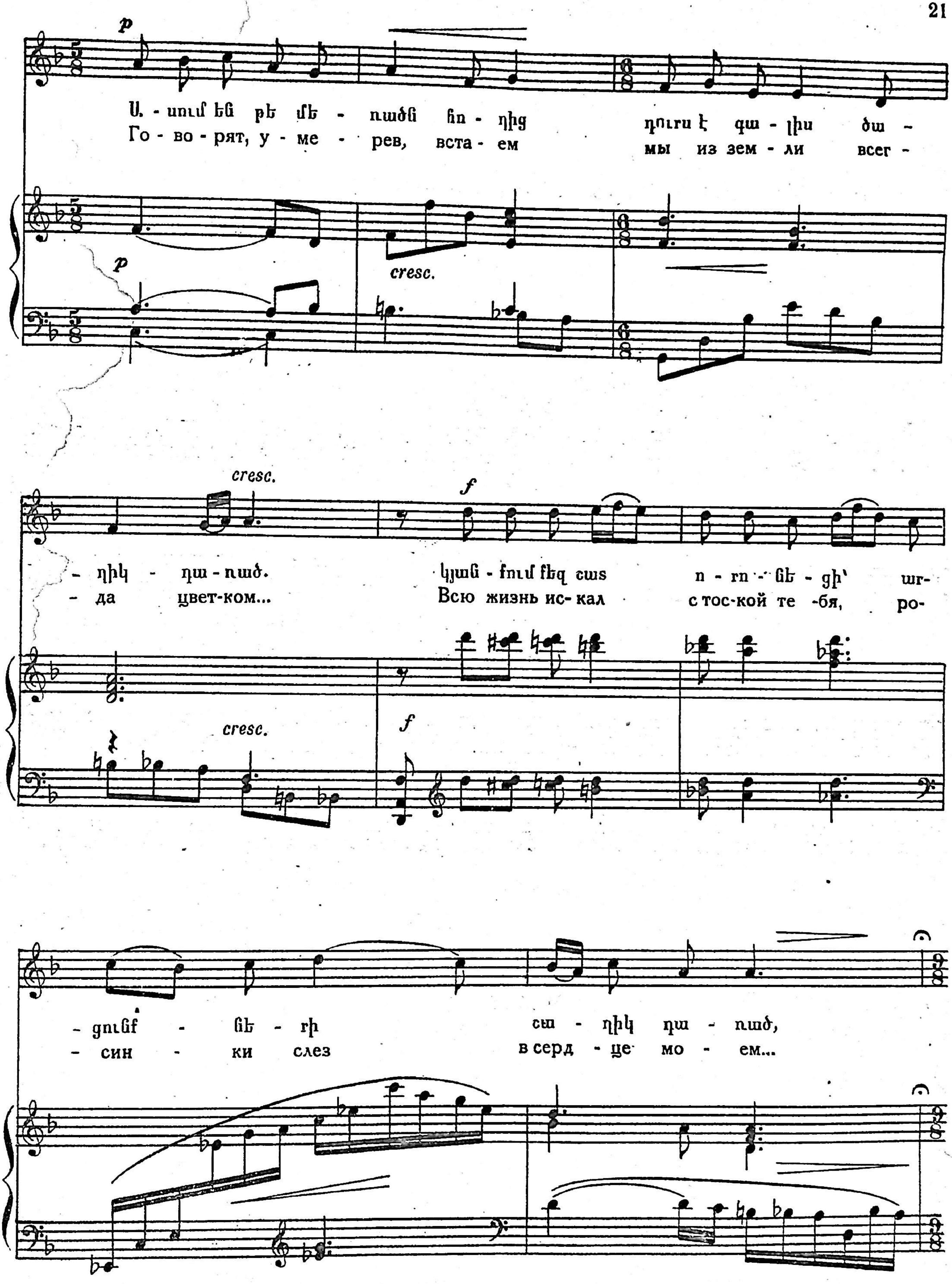

ff
Քոնն եմ Հայ - րե - նիք, դու - իմ սըր - բա - զան,
твой,- край мой род - ной я на - ве - ки твой.
ff
3
8
Եu ամ-բողջ-ջո - վին Քոնն եմ հա - վի - տյան:
Так люб-лю те - бя, сын я вер - ный твой.
mf
mp
cresc.
Եվ փառ - քիդ հա - մար թե մի օր վառ - վեմ,
В пе - пел пре - вра-щусь, сги- ну без сле - да,
mp
cresc.
f

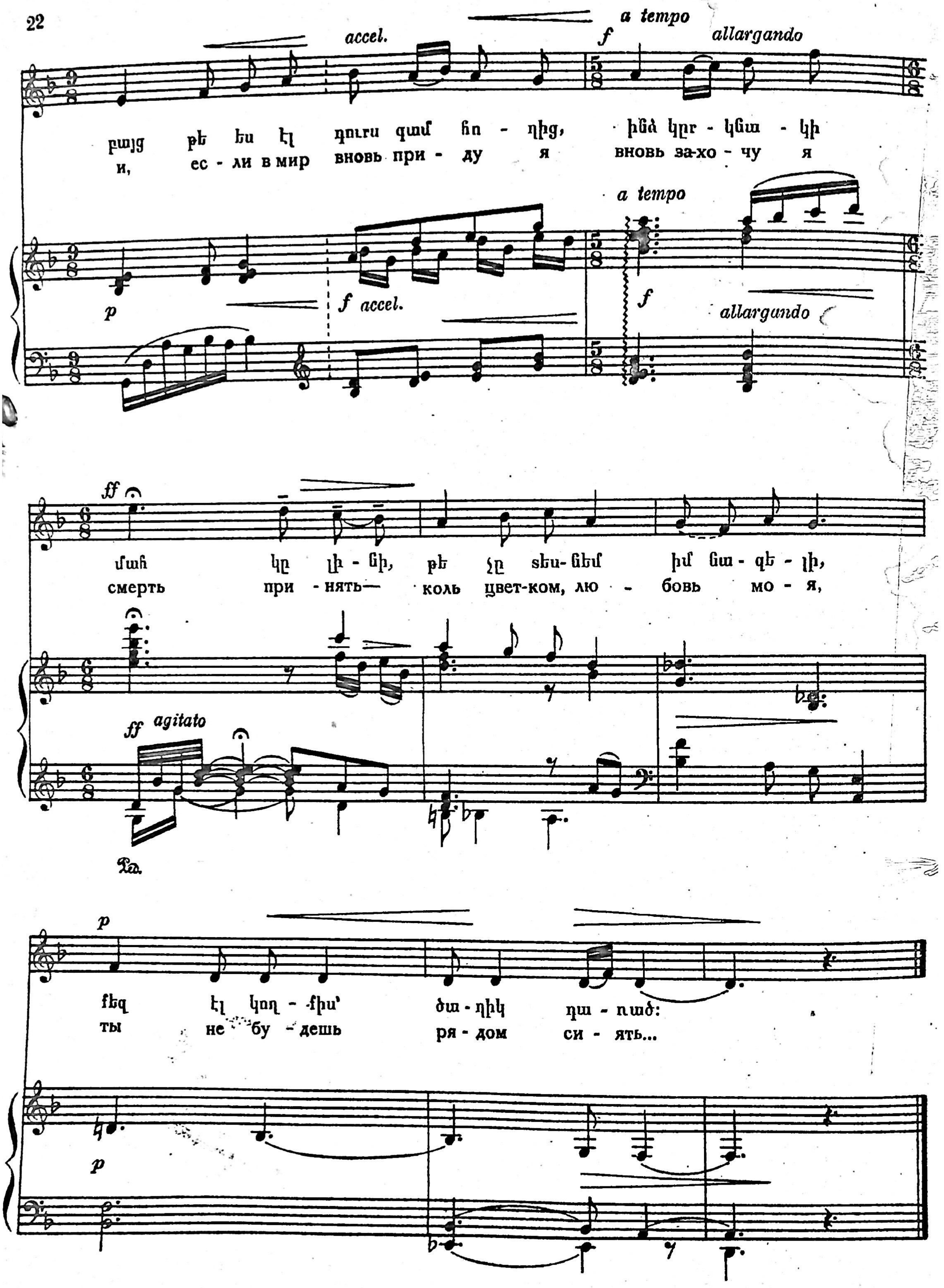

accel. e cresc.
poco rit.
մոխ-րա-ցած, ան-գամ ինձ-նից չի-մը-նա:
Ро-ди-на, чтоб ты си-я-ла всег-да.
իմ
Я
accel. e cresc.
poco rit.
a tempo
mf
սուրբ Հայ-րե-նիք:
край мой род-ной,
Դու սըր-տիս մեջ ես, դու սըր-տիս մեջ ես
те-бя я слав-лю в серд-це мо-ем ты,
a tempo
8
mf
f
crescendo
accelerando
իմ Հայ-րե-նիք:
лю-би-мый край.
3
crescendo
ff
accelerando
ritardando

ԱՍՈՒՄ ԵՆ ԹԵ...   ГОВОРЯТ...

Andante ma non troppo ed espressivo


mp
mp
Ա-սում են թե մե - ռածն նո - րից
Го-во - рят, у - ме - рев, вста - ем
a tempo
poco rit.
դուրս է գա - լիս ծա - ղիկ դա-րած
мы из зем- ли всег - да цвет-ком...
f


p
Ա-սում են թե մե-ռածն հո-ղից դուրս է գա-լիս ծա-
Го-во-рят, у-ме-рев, вста-ем мы из зем-ли всег-
p
cresc.
cresc.
f
-ղիկ դա-ռած. կյան-քում քեզ շատ ո-րո-նե-ցի՝ ար-
-да цвет-ком... Всю жизнь ис-кал с тос-кой те-бя, ро-
cresc.
f
-ցունք-նե-րի շա-ղիկ դա-ռած,
-син-ки слез в серд-це мо-ем...


accel.
f
a tempo
allargando
բայց թե ես էլ դուրս գամ հո - ղից, ինձ կըր - կնա - կի
и, ес - ли в мир вновь при - ду я вновь за-хо - чу я
a tempo
p
f accel.
f
allargando
ff
մահ կը լի - նի, թե չը տե - նեմ իմ նա - զե - լի,
смерть при - нять— коль цвет-ком, лю - бовь мо - я,
ff agitato
Ped.
p
Քեզ էլ կող - քիս՝ ծա - ղիկ դա - ռած:
ты не бу - дешь ря - дом си - ять...
p

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹՅՈՒՆ

Մանուշակին 1
Արարատ 4
Կարոտ 10
Իմ սուրբ Հայրենիք 16
Ասում են թե... 20

СОДЕРЖАНИЕ

Фиалке 1
Арарат 4
Тоска 10
Край мой родной 16
Говорят... 20

Государственной [illegible]